



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 13 listopada 2006 r.
(OR. en)**

**14044/06
ADD 7**

**ELARG 144
ACCTR 34**

AKTY PRAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: Rozporządzenie Rady dostosowujące niektóre rozporządzenia i decyzje w takich dziedzinach, jak: swobodny przepływ towarów, swobodny przepływ osób, prawo spółek, polityka konkurencji, rolnictwo (w tym prawo weterynaryjne i fitosanitarne), polityka transportowa, opodatkowanie, statystyka, energia, środowisko naturalne, współpraca w zakresie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, unia celna, stosunki zewnętrzne, wspólna polityka zagraniczna i bezpieczeństwa oraz instytucje w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii

11. WSPÓŁPRACA W ZAKRESIE WYMIARU SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAW
WEWNĘTRZNYCH

A. WSPÓŁPRACA SĄDOWA W SPRAWACH CYWILNYCH I HANDLOWYCH

1. 32000 R 1346: rozporządzenie Rady (WE) nr 1346/2000 z dnia 29 maja 2000 r. w sprawie postępowania upadłościowego (Dz.U. L 160 z 30.6.2000, str. 1), zmienione:

- 12003 T: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia oraz dostosowań w traktatach – przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33),
- 32005 R 0603: rozporządzeniem Rady (WE) nr 603/2005 z dnia 12.4.2005 r. (Dz.U. L 100 z 20.4.2005, str. 1),
- 32006 R 0694: rozporządzeniem Rady (WE) nr 694/2006 z dnia 27.4.2006 r. (Dz.U. L 121 z 6.5.2006, str. 1).

a) W artykule 44 ustęp 1 dodaje się następujące litery:

- „x) Konwencja między Socjalistyczną Republiką Rumunii a Republiką Grecką dotycząca pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych oraz protokół do niej, podpisane w Bukareszcie dnia 19 października 1972 r.;

- y) Konwencja między Socjalistyczną Republiką Rumunii a Republiką Francuską dotycząca pomocy prawnej w sprawach cywilnych i handlowych podpisana w Paryżu dnia 5 listopada 1974 r.;
- z) Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Republiką Grecką o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych, podpisana w Atenach dnia 10 kwietnia 1976 r.;
- aa) Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Republiką Cypru o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych, podpisana w Nikozji dnia 29 kwietnia 1983 r.;
- ab) Umowa między rządem Ludowej Republiki Bułgarii a rządem Republiki Francuskiej o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach cywilnych, podpisana w Sofii dnia 18 stycznia 1989 r.;
- ac) Umowa między Rumunią a Republiką Czeską o pomocy sądowej w sprawach cywilnych, podpisana w Bukareszcie dnia 11 lipca 1994 r.;
- ad) Umowa między Rumunią a Polską o pomocy prawnej i stosunkach prawnych w sprawach cywilnych, podpisana w Bukareszcie dnia 15 maja 1999 r.”

- b) W załączniku A, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„ROMÂNIA

– Procedura reorganizării judiciare și a falimentului”

- c) W załączniku B, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„ROMÂNIA

– Faliment”

- d) W załączniku C, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)”

2. 32001 R 0044: rozporządzenie Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (Dz.U. L 12 z 16.1.2001, str.1). zmienione:

- 32002 R 1496: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1496/2002 z dnia 21.8.2002 r. (Dz.U. L 225 z 22.8.2002, str. 13),

- 12003 T: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia oraz dostosowań w traktatach – przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33),
- 32004 R 1937: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1937/2004 z dnia 9.11.2004 r. (Dz.U. L 334 z 10.11.2004, str. 3),
- 32004 R 2245: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2245/2004 z dnia 27.12.2004 r. (Dz.U. L 381 z 28.12.2004, str. 10).

a) W artykule 69 dodaje się następujące tiret:

- „ – Konwencja między Bułgarią a Belgią o niektórych sprawach sądowych, podpisana w Sofii dnia 2 lipca 1930 r.;
- Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Federacyjną Ludową Republiką Jugosławii w sprawie wzajemnej pomocy prawnej, podpisana w Sofii dnia 23 marca 1956 r., nadal obowiązująca między Bułgarią a Słowenią;
- Umowa między Rumuńską Republiką Ludową a Węgierską Republiką Ludową o pomocy prawnej w sprawach cywilnych, rodzinnych i karnych, podpisana w Bukareszcie dnia 7 października 1958 r.,

- Umowa między Rumuńską Republiką Ludową a Republiką Czechosłowacką o pomocy prawnej w sprawach cywilnych, rodzinnych i karnych, podpisana w Pradze dnia 25 października 1958 r., nadal obowiązująca między Rumunią a Słowacją,
- Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Rumuńską Republiką Ludową o pomocy prawnej w sprawach cywilnych, rodzinnych i karnych, podpisana w Sofii dnia 3 grudnia 1958 r.;
- Umowa między Rumuńską Republiką Ludową a Federalną Ludową Republiką Jugosławii o pomocy prawnej, podpisana w Belgradzie dnia 18 października 1960 r. oraz protokół do niej, nadal obowiązujące między Rumunią a Słowenią,
- Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Polską Rzeczpospolitą Ludową o pomocy prawnej i stosunkach prawnych w sprawach cywilnych, rodzinnych i karnych, podpisana w Warszawie dnia 4 grudnia 1961 r.;
- Konwencja między Rumuńską Republiką Ludową a Republiką Austrii o pomocy prawnej w zakresie prawa cywilnego i rodzinnego oraz ważności i doręczaniu dokumentów wraz z załączonym protokołem, podpisana w Wiedniu dnia 17 listopada 1965 r.,
- Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Węgierską Republiką Ludową o pomocy prawnej w sprawach cywilnych, rodzinnych i karnych, podpisana w Sofii dnia 16 maja 1966 r.,

- Konwencja między Rumuńską Republiką Ludową a Republiką Grecką dotycząca pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych oraz protokół do niej, podpisana w Bukareszcie dnia 19 października 1972 r.;
- Konwencja między Rumuńską Republiką Ludową a Republiką Włoską dotycząca pomocy sądowej w sprawach cywilnych i karnych, podpisana w Bukareszcie dnia 11 listopada 1972 r.;
- Konwencja między Rumuńską Republiką Ludową a Republiką Francuską o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i handlowych, podpisana w Paryżu dnia 5 listopada 1974 r.;
- Konwencja między Rumuńską Republiką Ludową a Królestwem Belgii o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i handlowych, podpisana w Bukareszcie dnia 30 października 1975 r.;
- Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Republiką Grecką o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych, podpisana w Atenach dnia 10 kwietnia 1976 r.;
- Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną o pomocy prawnej oraz ustalaniu stosunków w sprawach cywilnych, rodzinnych i karnych, podpisana w Sofii dnia 25 listopada 1976 r.,

- Konwencja między Rumuńską Republiką Ludową a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i handlowych, podpisana w Londynie dnia 15 czerwca 1978 r.;
- Protokół dodatkowy do Konwencji między Rumuńską Republiką Ludową a Królestwem Belgii o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i handlowych, podpisany w Bukareszcie dnia 30 października 1979 r.;
- Konwencja między Rumuńską Republiką Ludową a Królestwem Belgii dotycząca uznania i wykonywania decyzji sądowych w sprawie zobowiązań alimentacyjnych, podpisana w Bukareszcie dnia 30 października 1979 r.;
- Konwencja między Rumuńską Republiką Ludową a Królestwem Belgii o uznawaniu i wykonywaniu wyroków rozwodowych, podpisana w Bukareszcie dnia 6 listopada 1980 r.;
- Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Republiką Cypru o pomocy prawnej w sprawach cywilnych i karnych, podpisana w Nikozji dnia 29 kwietnia 1983 r.,
- Umowa między rządem Ludowej Republiki Bułgarii a rządem Republiki Francuskiej o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach cywilnych, podpisana w Sofii dnia 18 stycznia 1989 r.;

- Umowa między Ludową Republiką Bułgarii a Republiką Włoską o pomocy prawnej i wykonywaniu decyzji w sprawach cywilnych, podpisana w Rzymie dnia 18 maja 1990 r.;
- Umowa między Republiką Bułgarii a Królestwem Hiszpanii o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach cywilnych, podpisana w Sofii dnia 23 maja 1993 r.;
- Umowa między Rumunią a Republiką Czeską o pomocy sądowej w sprawach cywilnych, podpisana w Bukareszcie dnia 11 lipca 1994 r.;
- Konwencja między Rumunią a Królestwem Hiszpanii w sprawie jurysdykcji, uznawania i wykonywania decyzji sądowych w sprawach cywilnych i handlowych, podpisana w Bukareszcie dnia 17 listopada 1997 r.,
- Konwencja między Rumunią a Królestwem Hiszpanii - uzupełniająca do Konwencji Haskiej dotyczącej postępowania cywilnego (Haga, 1 marca 1954 r.), podpisana w Bukareszcie dnia 17 listopada 1997 r.,
- Umowa między Rumunią a Rzeczpospolitą Polską o pomocy prawnej i stosunkach prawnych w sprawach cywilnych, podpisana w Bukareszcie dnia 15 maja 1999 r.”

- b) W załączniku I, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„– w Bułgarii: artykuł 4 ustęp 1 kodeksu międzynarodowego prawa prywatnego,”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„– w Rumunii: artykuły 148-157 ustawy nr 105/1992 o stosunkach w zakresie prawa prywatnego międzynarodowego,”

- c) W załączniku II, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„– w Bułgarii, „*Софийски градски съд*”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„– w Rumunii: „*Tribunal*,”

- d) W załączniku III, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„– w Bułgarii: *„Апелативен съд - София”*”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„– w Rumunii, *„Curte de Apel”*.”

- e) W załączniku IV, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„– w Bułgarii, *„обжалване пред Върховния касационен съд”*”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„– w Rumunii, *„contestatie in anulare”* lub *„revizuire”*”

B. POLITYKA WIZOWA

1. 31995 R 1683: rozporządzenie Rady (WE) nr 1683/95 z dnia 29 maja 1995 r. ustanawiające jednolity formularz wizowy (Dz.U. L 164 z 14.7.1995, str.1), zmienione:

- 32002 R 0334: rozporządzeniem Rady (WE) nr 334/2002 z dnia 18.2.2002 r. (Dz.U. L 53 z 23.2.2002, str. 7),
- 12003 T: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia oraz dostosowań w traktatach – przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33).

W załączniku, punkt 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Logo składające się z litery lub liter wskazujących na wydające państwo członkowskie (lub „BNL” w przypadku krajów Beneluksu: Belgii, Luksemburga i Niderlandów) z efektem ukrytego obrazu pojawiającego się w tej przestrzeni. Logo jest jasne kiedy jest trzymane poziomo i ciemne przy obrocie o 90°. Stosuje się następujące logo: A dla Austrii, BG dla Bułgarii, BNL dla krajów Beneluksu, CY dla Cypru, CZE dla Republiki Czeskiej, D dla Niemiec, DK dla Danii, E dla Hiszpanii, EST dla Estonii, F dla Francji, FIN dla Finlandii, GR dla Grecji, H dla Węgier, I dla Włoch, IRL dla Irlandii, LT dla Litwy, LVA dla Łotwy, M dla Malty, P dla Portugalii, PL dla Polski, ROU dla Rumunii, S dla Szwecji, SK dla Słowacji, SVN dla Słowenii, UK dla Zjednoczonego Królestwa.”.

2. 41999 D 0013: ostateczna wersja Wspólnych Instrukcji Konsularnych (SCH/Com-ex (99)) 13 (Dz.U. L 239 z 22.9.2000, str. 317), przyjęta decyzją Komitetu Wykonawczego z dnia 28 kwietnia 1999 r., została od tego czasu zmieniona aktami wymienionymi poniżej. Zmieniona wersja Wspólnych Instrukcji Konsularnych zawierająca te zmiany i obejmująca pozostałe zmiany dokonane stosownie do przepisów rozporządzenia Rady (WE) nr 789/2001 z dnia 24 kwietnia 2001 r. (Dz.U. L 116 z 26.4.2001, str. 2), została opublikowana w Dz.U. C 326 z 22.12.2005 str. 1.

- 32001 D 0329: decyzją Rady 2001/329/WE z dnia 24.4.2001 r. (Dz.U. L 116 z 26.4.2001, str. 32),
- 32001 D 0420: decyzją Rady 2001/420/WE z dnia 28.5.2001 r. (Dz.U. L 150 z 6.6.2001, str. 47),
- 32001 R 0539: rozporządzeniem Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15.3.2001 r. (Dz.U. L 81 z 21.3.2001, str. 1),
- 32001 R 1091: rozporządzeniem Rady (WE) nr 1091/2001 z dnia 28.5.2001 r. (Dz.U. L 150 z 6.6.2001, str. 4),
- 32001 R 2414: rozporządzeniem Rady (WE) nr 2414/2001 z dnia 7.12.2001 r. (Dz.U. L 327 z 12.12.2001, str. 1),
- 32002 D 0044: decyzją Rady 2002/44/WE z dnia 20.12.2001 r. (Dz.U. L 20 z 23.1.2002, str. 5),
- 32002 R 0334: rozporządzeniem Rady (WE) nr 334/2002 z dnia 18.2.2002 r. (Dz.U. L 53 z 23.2.2002, str. 7),
- 32002 D 0352: decyzją Rady 2002/352/WE z dnia 25.4.2002 r. (Dz.U. L 123 z 9.5.2002, str. 47),
- 32002 D 0354: decyzją Rady 2002/354/WE z dnia 25.4.2002 r. (Dz.U. L 123 z 9.5.2002, str. 50),
- 32002 D 0585: decyzją Rady 2002/585/WE z dnia 12.7.2002 r. (Dz.U. L 187 z 16.7.2002, str. 44),
- 32002 D 0586: decyzją Rady 2002/586/WE z dnia 12.7.2002 r. (Dz.U. L 187 z 16.7.2002, str. 48),

- 32002 D 0587: decyzją Rady 2002/587/WE z dnia 12.7.2002 r. (Dz.U. L 187 z 16.7.2002, str. 50),
- 32003 R 0693: rozporządzeniem Rady (WE) nr 693/2003 z dnia 14.4.2003 r. (Dz.U. L 99 z 17.4.2003, str. 8),
- 12003 T: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia oraz dostosowań w traktatach – przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33),
- 32003 D 0454: decyzją Rady 2003/454/WE z dnia 13.6.2003 r. (Dz.U. L 152 z 20.6.2003, str. 82),
- 32003 D 0585: decyzją Rady 2003/585/WE z dnia 28.7.2003 r. (Dz.U. L 198 z 6.8.2003, str. 13),
- 32003 D 0586: decyzją Rady 2003/586/WE z dnia 28.7.2003 r. (Dz.U. L 198 z 6.8.2003, str. 15),
- 32004 D 0014: decyzją Rady 2004/14/WE z dnia 22.12.2003 r. (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 74),
- 32004 D 0015: decyzją Rady 2004/15/WE z dnia 22.12.2003 r. (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 76),
- 32004 D 0016: decyzją Rady 2004/16/WE z dnia 22.12.2003 r. (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 78),
- 32004 D 0017: decyzją Rady 2004/17/WE z dnia 22.12.2003 r. (Dz.U. L 5 z 9.1.2004, str. 79),
- 32006 D 0440: decyzją Rady 2006/440/WE z dnia 1.6.2006 r. (Dz.U. L 175 z 29.6.2006, str. 77),

We Wspólnych Instrukcjach Konsularnych wprowadza się następujące zmiany:

- a) W załączniku 1 część II skreśla się następujące pozycje:

„BUŁGARIA”,

„RUMUNIA”

b) W załączniku 2 wykaz A skreśla się następującą pozycję:

„Rumunia”

c) W załączniku 2 wykaz A dodaje się następujące pozycje:

”

	BG	RO
Albania	DS ²	D
Algieria		D
Angola		
Antigua i Barbuda		
Armenia	D	DS
Azerbejdżan	DS	DS
Bahamy		
Barbados		
Białoruś		DS
Benin		
Bośnia i Hercegowina	DS	DS
Botswana		
Burkina Faso		
Kambodża		
Republika Zielonego Przylądka		

	BG	RO
Republika Środkowoafrykańska		DS
Czad		
Chińska Republika Ludowa	DS ³	DS
Kolumbia		DS
Kongo		DS
Wybrzeże Kości Słoniowej		
Kuba		
Dominikana		
Republika Dominikańska		
Ekwador		
Egipt		
Fidżi		
Była Jugosłowiańska Republika Macedonii	DS ³	DS
Gabon		
Gambia		
Ghana		DS
Gwinea		DS
Gujana		
Gruzja	D ²	DS
Indie		
Iran	DS ³	D

	BG	RO
Jamajka		
Jordania		D
Kazachstan		DS
Kenia		
Kuwejt		
Kirgistan		DS
Laos		
Lesotho		
Malawi		
Malediwy		
Maroko	DS	DS
Mauretania		DS
Mołdawia	DS	DS
Mongolia	DS	DS
Mozambik		
Namibia		
Nigeria		
Korea Północna	DS ²	
Pakistan		DS
Peru	DS	DS
Filipiny		DS
Federacja Rosyjska	DS ²	DS
Samoa		
Wyspy Świętego Tomasza i Książęca		DS

	BG	RO
Senegal		DS
Serbia i Czarnogóra	DS ³	
Seszele		
Sierra Leone		DS
Republika Południowej Afryki	DS	DS
Suazi		
Tadżykistan		DS
Tanzania		DS
Tajlandia		DS
Togo		
Trynidad i Tobago		
Tunezja		DS
Turcja	DS ^{2 3}	DS
Turkmenistan		DS
Uganda		
Ukraina	DS	DS
Uzbekistan		D
Wietnam	DS	DS
Jemen		
Zambia		D
Zimbabwe		

- (2) Posiadacze paszportów dyplomatycznych lub służbowych, akredytowani jako członkowie personelu dyplomatycznego lub konsularnego na terytorium Bułgarii podlegają obowiązkowi wizowemu przy pierwszym wjeździe, lecz są zwolnieni z tego obowiązku przez resztę służby.
- (3) Posiadacze paszportów dyplomatycznych lub służbowych nie akredytowani jako członkowie personelu dyplomatycznego lub konsularnego na terytorium Bułgarii są zwolnieni z obowiązku wizowego na maksymalny okres trzydziestu (30) dni.”

d) W załączniku 2 wykaz B dodaje się następujące pozycje:

”

	BG	RO
Australia	X	
Chile		
Izrael		
Meksyk		
Stany Zjednoczone Ameryki	X	

”

e) W załączniku 3 część I, przypis dotyczący Iranu otrzymuje brzmienie:

„Dla Bułgarii, Niemiec i Cypru:

Następujące osoby są zwolnione z obowiązku posiadania wizy lotniskowej (ATV):

- posiadacze paszportów dyplomatycznych i służbowych.

Dla Polski:

Następujące osoby są zwolnione z obowiązku posiadania wizy lotniskowej (ATV):

- posiadacze paszportów dyplomatycznych.”

f) W załączniku 3 część II dodaje się następujące pozycje:

”

	BG	RO
Albania		
Angola	X	
Armenia		
Azerbejdżan		
Burkina Faso		
Kamerun		
Kongo		
Wybrzeże Kości Słoniowej		
Kuba		
Egipt		
Etiopia		X
Gambia		
Gwinea		
Gwinea Bissau		
Haiti		
Indie		X

	BG	RO
Jordania		
Liban		
Liberia	X	
Libia		
Mali		
Korea Północna		
Mariany Północne		
Filipiny		
Ruanda		
Senegal		
Sierra Leone		
Sudan	X	
Syria		
Togo		
Turcja		
Wietnam		

”

- g) W załączniku 7, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„BULGARIA

Zgodnie z ustawą o cudzoziemcach i rozporządzeniem wykonawczym do niej, cudzoziemiec pragnący wjechać do Republiki Bułgarii w celu krótkotrwałego pobytu lub przejazdu tranzytem przez Republikę Bułgarii przedstawia dowód:

- odpowiednich środków finansowych do codziennego utrzymania w Republice Bułgarii w minimalnej wysokości 50 BGN dziennie lub równowartość tej kwoty w innej walucie;
- odpowiednich środków finansowych na wyjazd z Republiki Bułgarii;

w gotówce, w bezgotówkowej formie płatności (np. karta kredytowa, czek itd.), lub w formie bonu turystycznego lub innego wiarygodnego dowodu. ”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„RUMUNIA

Nadzwyczajne zarządzenie rządu nr 194/2002 w sprawie zasad dla cudzoziemców w Rumunii zawiera następujące odpowiednie przepisy:

Artykuł 6

„Cudzoziemcy spełniający następujące warunki mogą uzyskać pozwolenie na wjazd na terytorium Rumunii:

[...]

- c) w ramach ograniczeń nałożonych przez niniejsze zarządzenie nadzwyczajne, przedstawia dokumenty uzasadniające cel i warunki ich pobytu i dowód posiadania odpowiednich środków zarówno na utrzymanie w trakcie pobytu, jak i powrót do państwa pochodzenia lub tranzyt do innego państwa, do którego mają zapewnione prawo wjazdu;”

[...].”

Artykuł 29 ust. 2

„Jako dowód posiadania środków finansowych może być przyjęta gotówka w walucie wymienialnej, чеки podróżne, książeczki czekowe z rachunku bankowego w walucie obcej, karty kredytowe wraz z wyciągiem datowanym nie wcześniej niż dwa dni przed datą wniosku o wizę, lub wszelkie inne metody udowadniające istnienie odpowiednich środków finansowych”.

Artykuł 35

„W celu uzyskania krótkoterminowej wizy w rumuńskich misjach dyplomatycznych oraz urzędach konsularnych, poza innymi warunkami przewidzianymi prawem, cudzoziemcy przedstawia dowód posiadania środków finansowych w wysokości 100 EUR na dzień lub równowartość w walucie wymienialnej na cały okres pobytu.

Spełnienie tego warunku jest wymagane do uzyskania następujących rodzajów wiz krótkoterminowych:

turystyczna;

pobytowa;

służbowa;

dla celów działalności kulturalnej, naukowej, humanitarnej, oraz krótkotrwałego leczenia lub innej działalności nie naruszającej rumuńskich przepisów prawa.”.

h) W załączniku do załącznika 8, punkt 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Logo składające się z litery lub liter wskazujących na wydające państwo członkowskie (lub „BNL” w przypadku krajów Beneluksu: Belgii, Luksemburga i Niderlandów) z efektem ukrytego obrazu pojawiającego się w tej przestrzeni. Logo jest jasne kiedy jest trzymane poziomo i ciemne przy obrocie o 90°. Stosuje się następujące logo: A dla Austrii, BG dla Bułgarii, BNL dla krajów Beneluksu, CY dla Cypru, CZE dla Republiki Czeskiej, D dla Niemiec, DK dla Danii, E dla Hiszpanii, EST dla Estonii, F dla Francji, FIN dla Finlandii, GR dla Grecji, H dla Węgier, I dla Włoch, IRL dla Irlandii, LT dla Litwy, LVA dla Łotwy, M dla Malty, P dla Portugalii, PL dla Polski, ROU dla Rumunii, S dla Szwecji, SK dla Słowacji, SVN dla Słowenii, UK dla Zjednoczonego Królestwa.”

3. 32001 R 0539: rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15 marca 2001 r. wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu (Dz.U. L 81 z 21.3.2001, str. 1), zmienione:

- 32001 R 2414: rozporządzeniem Rady (WE) nr 2414/2001 z dnia 7.12.2001 r. (Dz.U. L 327 z 12.12.2001, str. 1),
- 32003 R 0453: rozporządzeniem Rady (WE) nr 453/2003 z dnia 6.3.2003 r. (Dz.U. L 69 z 13.3.2003, str. 10),
- 12003 T: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia oraz dostosowań w traktatach – przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33),
- 32005 R 0851: rozporządzeniem Rady (WE) nr 851/2005 z dnia 2.6.2005 zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 539/2001 (Dz. U. L 141 z 4.6.2005, str. 3).

W załączniku II punkt 1 skreśla się następujące pozycje:

„Bułgaria,”
„Rumunia”.

C. POSTANOWIENIA RÓŻNE

41994 D 0028: Decyzja Komitetu Wykonawczego z dnia 22 grudnia 1994 r. w sprawie zaświadczenia przewidzianego w art. 75 do celów przewożenia środków odurzających i substancji psychotropowych (SCH/Com-ex (94) 28 rev.), (Dz. U. L 239 z 22.9.2000, str. 463), zmieniona:

- 12003 T: Aktem dotyczącym warunków przystąpienia oraz dostosowań w traktatach – przystąpienie Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33).

W załączniku II, pomiędzy pozycją dotyczącą Belgii a pozycją dotyczącą Republiki Czeskiej dodaje się następującą pozycję:

„BUŁGARIA:

Ministerstwo Zdrowia

plac Sveta Nedelia 5

Sofia 1000

Tel: + 359 2 930 11 52

Faks: + 359 2 981 18 33”

oraz pomiędzy pozycją dotyczącą Portugalii a pozycją dotyczącą Słowenii:

„RUMUNIA

Dyrekcja Generalna ds. Leków

Ministerstwo Zdrowia

Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3

Bukareszt Sektor 3

Tel: +40 21 307 25 49

Faks: +40 21 307 25 48”.
